

5. Technische Daten

Tragkraft x Teilung: Max. 5 kg x 1 g
Abmessungen: 251 mm x 151 mm 19 mm
Batterien: 3 x 1,5V AAA

Technische Änderungen im Zuge der Weiterentwicklung vorbehalten.

6. Garantie

ADE garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage, mit Rechnungsbeleg unter Angabe des Reklamationsgrundes, an Ihren Händler zurückgeben.



CE-Konformität
Dieses Gerät ist funkentstört entsprechend
der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung:

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Hinweis:



Diese Zeichen finden Sie auf Batterien:
Li = Batterie enthält Lithium
Al = Batterie enthält Alkali
Mn = Batterie enthält Mangan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten:



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Mit freundlichen Grüßen

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modell Mia / KE 1210 Bedienungsanleitung



Inhaltsverzeichnis

1. Inbetriebnahme.....	Seite 2
2. Bedienung.....	Seite 2
3. Kurzzeitmesser/Timer.....	Seite 3
4. Fehlermeldungen.....	Seite 3
5. Technische Daten.....	Seite 4
6. Garantie.....	Seite 4



ZUWIEGE-
FUNKTION



ABSCHALT-
AUTOMATIK



FLÜSSIG-
KEITEN



TIMER

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses qualitativ hochwertigen Produkts der Firma ADE entschieden haben. Sie haben eine Waage mit höchstem technischem Standard und von bewährter Qualität erworben.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren sie dann gut auf, damit Ihnen diese Informationen bei Bedarf immer wieder zur Verfügung stehen.

1. Inbetriebnahme

Einlegen der Batterien:

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Rückseite der Waage und legen die mitgelieferten Batterien (3 x 1,5V AAA) ein. Bitte achten Sie auf die richtige Polung (+/-).

Sicherheitshinweise:



Bitte achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Waage fallen, da ansonsten die Waage Schaden nehmen könnte.



Reinigen Sie die Waage nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel. Nicht unter Wasser tauchen. Alle Kunststoffteile der Waage sollten direkt nach dem Kontakt mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und eingefärbten Lebensmitteln gereinigt werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

2. Bedienung

Einschalten der Waage:

Stellen Sie die Waage auf einen ebenen und festen Untergrund. Drücken Sie zum Einschalten der Waage fest auf die Wägeplattform, mit einem Druck von mindestens 500 g. Nachdem sich die Waage stabilisiert hat erscheint im Display, je nach Einstellung, die Anzeige „0 g“ / „0.0 oz“ / „0 ml“ oder „0.0 fl.oz“. Die Waage ist nun zum Wiegen bereit. Platzieren Sie das Wiegegut immer mittig auf der Waage, um ein akkurates Wiegeergebnis zu erzielen.

Hinweis: Wird nach dem Einschalten ein Gewicht im Display angezeigt, berühren Sie die tare-Taste, um die Waage auf Null zu setzen.

Ändern der Gewichtseinheiten:

Die Waage verfügt über hochsensible Sensortasten (Sensor Touch). Durch Berühren der min/unit-Taste können Sie die länderspezifische Gewichtseinheit verändern (g = Gramm / oz = ounce / ml = Milliliter / fl.oz = fluid ounce). Achten Sie bitte darauf, dass die Waage auf die für Sie maßgebliche Gewichtseinheit eingestellt ist.

Zuwiege-(Tara-)Funktion:

Durch Berühren der tare-Taste können Sie die Waage auf „0 g“ setzen. Schalten Sie die Waage ein und stellen z.B. eine Schüssel auf die Wägeplattform, berühren die tare-Taste

und setzen damit die Waage wieder auf „0 g“. Dieser Vorgang lässt sich bis zum Erreichen der Gesamtkapazität der Waage (5 kg) beliebig oft wiederholen. Nach dem Abnehmen des Wiegeguts wird das Gesamtgewicht als Minuswert angezeigt.


Hinweis: Ist das zu tarierende Gewicht schwerer als 600 g oder übersteigt das tarierte Gesamtgewicht 600 g, erscheint oben im Display das Symbol TARE.

Automatisches- / manuelles Abschalten der Waage:

Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. 20 Sekunden nicht verändert, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung der Waage automatisch aus. Wenn sich das angezeigte Gewicht innerhalb von ca. 40 Sekunden nicht verändert, schaltet sich die Waage automatisch aus.

3. Kurzzeitmesser/Timer

Einstellen Kurzzeitmesser (Timer):

Drücken Sie auf die Wägeplattform, um die Waage einzuschalten. Berühren Sie die reset-Taste, um in den Timer-Modus zu gelangen. Im Display erscheint rechts oben das  Symbol und die Anzeige „00:00“. Wenn Sie die Timer-Funktion schon einmal benutzt haben, erscheint die vorherige Zeit-Eingabe. Durch ca. 2 sekundenlanges Berühren der reset-Taste können Sie die Zeitanzeige zurück auf „00:00“ setzen. Nun können Sie durch Berühren der min/unit-Taste die gewünschten Minuten (bei anhaltendem Berühren in 10er-Schritten) und durch Berühren der sec-Taste die gewünschten Sekunden (bei anhaltendem Berühren in 10er-Schritten) einstellen. Nach Eingabe der gewünschten Zeit berühren Sie zum Bestätigen erneut die reset-Taste. Der Zeitmesser läuft und nach Ablauf ertönt für 60 Sekunden ein lauter Piepton. Stoppen des Pieptons durch Berühren einer Taste. Während des Ablaufs kann die Timer-Funktion jederzeit durch Berühren der reset-Taste gestoppt und/oder wieder in Gang gesetzt werden.

Hinweis: Wenn innerhalb von ca. 20 Sekunden nach dem Start des Timers keine weitere Handlung vorgenommen wird, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung und nach weiteren 10 Sekunden die Waage automatisch aus, die Timerfunktion bleibt aktiviert.

Umschalten zwischen Timer- und Wiegemodus:

Wenn sich die Waage im Wiegemodus befindet, berühren Sie die reset-Taste, um in den Timermodus zu gelangen. Die Wiegefunktion wird geschlossen.

Wenn sich die Waage im Timermodus befindet, berühren Sie die tare-Taste, um in den Wiegemodus zu gelangen. Wurde der Timer vorher aktiviert, läuft die Timerfunktion bis zum Zeitablauf weiter, außer sie wird durch Berühren der reset-Taste gestoppt.

4. Fehlermeldungen

„Lo“ = Anzeige Batterie leer - Bitte ersetzen Sie die Batterien mit dem für Ihre Waage vorgesehenen Batterietyp (3 x 1,5V AAA).

„EEEE“ = Überlastanzeige – Max. Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten. Nehmen Sie sofort die Last von der Waage, da ansonsten die Wägezelle Schaden nehmen könnte.

5. Technical Data

Capacity x graduation: max. 5 kg x 1 g
Dimensions: 251 mm x 151 mm x 19 mm
Batteries: 3 x 1.5 V AAA (included)

Subject to technical changes due to further-development of the product.

6. Guarantee

ADE guarantees to rectify any defects due to material or manufacturing defects by means of repair or replacement free of charge for a period of three years. When making a guarantee claim, please return the scales together with the sales slip to your retailer and stating the reasons for the claim.



CE conformity
This device is interference-suppressed in accordance with the applicable EU directive 2004/108/EC

Note: Extreme electromagnetic influences, e.g. when operating radio communication equipment is being operated next to the scales, can affect the displayed value. When the interference is over, you can use the product for its intended purpose again; it may be necessary to switch it on again.

Statutory notice of liability for disposal of batteries

Batteries are not domestic refuse. As a consumer, you are legally liable to return used batteries. You can return your used batteries to the public collection points in your area or anywhere where batteries of the respective type are sold.

Note:



You will find these markings on the batteries:

Li = The battery contains lithium

Al = The battery contains alkali

Mn = The battery contains manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Disposal of old electrical and electronic equipment



This symbol on the product or its packaging indicates that this product must not be treated as normal household refuse; rather you must dispose of it at a collection point for recycling electrical and electronic equipment. You can get further information from your local council, the municipal recycling authorities or the shop where you bought the product.

Yours truly

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Model Mia / KE 1210 Operating Instructions



Table of Contents

1. Putting into service.....	Page 2
2. Operation.....	Page 2
3. Timer.....	Page 3
4. Error Messages.....	Page 3
5. Technical Data.....	Page 4
6. Guarantee.....	Page 4



TARE
FUNCTION



AUTO OFF



LIQUIDS



TIMER

Thank you for purchasing this high-quality product made by ADE. You have acquired a set of scales that meet the highest technical standards and are of proven quality.

Please read these operating instructions carefully before using the product for the first time and keep them in a safe place where you can find them whenever you need the information contained in the instructions.

1. Putting into Service

Inserting the batteries:

Open the lid of the battery compartment on the bottom of the scales and insert the three supplied 1.5 V AAA batteries. Please observe the correct polarity of the batteries (+/-).

Safety information:



Ensure that no objects fall onto the scales; otherwise, the scales may be damaged.



Only use a damp cloth to clean the scales. Never use solvents or abrasive cleaners. Do not put the scales under water. You must clean all the plastic parts of the scales immediately after they come into contact with grease, spices, vinegar or any other strongly spiced or coloured foods. Avoid any contact with citric acid.

2. Operation

Switching on the scales:

Place the scales on a firm, level base. To switch-on the scales firmly press the weighing platform, with a pressure of at least 500 g. After the scales have stabilised, they display "0 g" / "0.0 oz" / "0 ml" or "0.0 fl.oz", depending on the setting. The scales are now ready to weigh. Place the object to be weighed always concentric on the scales to achieve an accurate weighing result.

Note: Display the scales a value after power-on, touch the tare-button to set the scales back to "0 g".

Units of weight:

The scales are equipped with highly sensitive touch buttons. Touching the min/unit button (in weighing mode) allows you to change country-specific units of weight (g = grams / oz = ounces / ml = millilitres / fl.oz = fluid ounces). Please ensure that the scales are set to the appropriate units of weight for you.

Tare function:

Touching the tare-button allows you to set the scales to "0 g". Place a bowl, for example, on the platform of the scales, touch the tare-button and in this way set the scales back

to "0 g". You can repeat this procedure as often as you like until the total capacity of the scales (5 kg) has been reached. After you remove the item(s) to be weighed, the total weight is displayed as a minus value.


Note: Is the weight to be tared heavier than 600 g or if the tared total weight exceeds 600 g, appears on top of the display the symbol TARE.

Automatic- / manual switch-off the scale:

If the indicated weight does not change within approx. 20 seconds, the backlight of the scales switches-off automatically. If the indicated weight does not change within approx. 40 seconds, the scales will automatically switch-off.

3. Timer

Set-up timer:

Press on the weighing platform to switch-on the scales. Touch the reset-button to enter the timer mode. The display indicates on the top right the symbol  and "00:00". When you used the timer-function once before the previous time-input appears. Touching the reset-button for approx. 2 seconds allows you to set the time indicating back to "00:00". Now you can touch the min/unit-button to set the desired minutes (with persistent touching in 10th steps) and by touching the sec-button the seconds (with persistent touching in 10th steps). After entering the desired time, touch again the reset-button to confirm the input. The timer runs and after expiry of time a loud peep-tone sounds for about 60 seconds. Stop the beep by touching one of the buttons. During expiration, the timer-function can anytime be stopped and/or required to operate by touching the reset-button.

Note: If, within about 20 seconds after the start of the timer, no further action takes place, the backlight of the scales and after further 10 seconds, the scales will automatically switch-off; the timer function remains activated.

Switch between timer- and weighing mode:

If the scales are in weighing mode, touch the reset-button to enter the timer mode. The weighing function is closed.

If the scales are in timer mode, touch the tare-button to enter the weighing mode. If the timer was previously activated, the timer function runs unto the expiry of time, except the function has been stopped by touching the reset-button.

4. Error Messages

- | | | |
|--------|---|---|
| "Lo" | = | Indication that the battery is flat – Please replace the batteries with three 1.5 V type AAA. |
| "EEEE" | = | Overload display – The 5 kg maximum capacity of the scales has been exceeded. Immediately remove the load from the scales; otherwise, the load cell could be damaged. |

5. Datos técnicos

Capacidad de carga x división: 5 kg como máx. x 1 g
Dimensiones: 251 mm x 151 mm 19 mm
Pilas: 3 x 1,5 V AAA

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas en pro del avance tecnológico.

6. Garantía

ADE garantiza durante 3 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los desperfectos debidos a fallos de material o de fabricación mediante la reparación o el cambio del producto. Si tiene que recurrir a la prestación de garantía, deberá llevarle la báscula con el justificante de compra al vendedor, indicándole la razón de la reclamación.



Conformidad CE
Este aparato es resistente a las interferencias según la Directiva comunitaria vigente 2004/108/CE

Nota: Cuando la báscula está sometida a influencias electromagnéticas extremas, por ejemplo por el uso de un equipo radioeléctrico en las proximidades inmediatas, el valor visualizado puede resultar afectado. Cuando finalice la influencia parásita, el producto se puede utilizar de nuevo conforme a su fin previsto. Puede ser que haya que volver a conectarlo.

Información legal obligatoria sobre la eliminación de las pilas:

Las pilas no son residuos domésticos. El usuario tiene el deber legal de entregar para su reciclaje las pilas gastadas. Puede entregar las pilas inservibles en los puntos públicos de recogida dispuestos al efecto en su localidad y en todos los establecimientos en que se vendan pilas de ese tipo.

Nota:



Encontrará estos símbolos en las pilas:

Li = la pila contiene litio

Al = la pila contiene álcali

Mn = la pila contiene manganeso

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil:



El símbolo que figura en el producto o en su embalaje indica que este producto no se debe tratar como residuo normal doméstico, sino que debe entregarse en un punto de recogida dedicado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Para ampliar información sobre este aspecto, diríjase a su autoridad municipal correspondiente, a las empresas municipales de tratamiento de residuos o al establecimiento donde haya adquirido el producto.

Atentamente

ADE (GmbH & Co) 4

ADE

Modelo Mia / KE 1210 Manual de instrucciones



Índice

1. Puesta en funcionamiento.....página 2
2. Manejopágina 2
3. Contador de tiempos breves/temporizador.....Página 3
4. Mensajes de error.....página 3
5. Datos técnicos.....página 4
6. Garantía.....página 4



TARA

FUNCIÓN
DE PESAJE
ADICIONAL



DESCONEJIÓN
AUTOMÁTICA



LÍQUIDOS



TIMER

Le agradecemos su decisión de adquirir este producto de alta calidad de la empresa ADE. Es ahora propietario de una báscula de calidad reconocida a la altura de los estándares técnicos más punteros.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, le rogamos lea el presente manual detenidamente y lo guarde en un lugar seguro para poder recurrir a él siempre que necesite consultar alguna información.

1. Puesta en funcionamiento

Introducción de las pilas:

Abra la tapa del compartimento de la batería situada en el dorso de la báscula e inserte las pilas incluidas (3 unidades AAA de 1,5 V). Asegúrese de que los polos (+/-) estén colocados correctamente.

Indicaciones de seguridad:



Procure que no se caiga ningún objeto sobre la báscula porque en ese caso podría dañarla.



Limpie la báscula simplemente con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos ni disolventes. No sumerja el aparato en agua. Todas las piezas sintéticas de la báscula deben limpiarse inmediatamente cuando entren en contacto directo con grasas, condimentos, vinagre u otros productos alimenticios fuertemente coloreados. Evite el contacto con ácido cítrico.

2. Manejo

Conexión de la báscula:

Coloque la báscula sobre una base plana y nivelada. Para conectar la báscula presione la plataforma de pesaje con una presión de al menos 500 g. Cuando la báscula se haya estabilizado, en la pantalla aparece, dependiendo de la configuración, la indicación "0 g"/"0.0 oz"/"0 ml" o "0.0 fl.oz". La báscula está ahora lista para pesar. Coloque el producto que desee pesar en el centro de la báscula para obtener un resultado exacto.

Nota: Si después de la conexión aparece un peso en pantalla, toque la tecla tare para poner la báscula a cero.

Cambiar las unidades de peso:

La báscula dispone de teclas de sensor de alta sensibilidad (sensor táctil). Tocando la tecla min/unit puede modificar la unidad de peso específica del país (g = gramos / oz = onzas / ml = mililitros / fl.oz. = onzas líquidas). Asegúrese de que la báscula tenga ajustada la unidad de peso que sea aplicable en su caso.

Función de pesaje adicional (tara):

Pulsando la tecla tare puede poner la báscula a "0 g". Conecte la báscula y coloque un cuenco, por ejemplo, sobre el plato de pesaje, toque la tecla tare y vuelva a ajustar así la

báscula a "0 g". Esta operación se puede repetir las veces que haga falta hasta alcanzar la capacidad total de la báscula (5 kg). Cuando se retire de nuevo el producto pesado, el peso total se mostrará como valor negativo.


Nota: Si el peso que debe tasarse es superior a 600 g o sobrepasa el peso total tasado de 600 g, en la pantalla arriba aparece el símbolo TARE.

Desconexión automática/manual de la báscula:

Cuando el peso visualizado no cambia durante aprox. 20 segundos, la iluminación de fondo de la báscula se apaga automáticamente. Cuando el peso visualizado no cambia durante aprox. 40 segundos, la báscula se apaga automáticamente.

3. Contador de tiempos breves/timer

Ajustar el temporizador o contador de minutos (timer):

Pulse sobre el plato de pesaje para conectar la báscula. Presione la tecla reset para acceder al modo del temporizador. En la pantalla aparece arriba a la derecha el símbolo  y la indicación "00:00". Si ya ha utilizado alguna vez la función Timer, aparecerá el tiempo registrado anteriormente. Pulsando la tecla durante aprox. 2 segundos podrá volver a poner la indicación a "00:00". Ahora, pulsando la tecla min/unit puede ajustar los minutos deseados (al mantener pulsada se mueve en pasos de 10) y pulsando la tecla sec los segundos deseados (al mantener pulsada se mueve en pasos de 10). Cuando acabe de introducir el tiempo deseado, vuelva a presionar la tecla reset. El cronómetro empieza a contar y cuando termina suena un tono acústico durante 60 segundos. Para parar el tono, toque la tecla. Durante la cuenta, la función Timer puede pararse o volver a reiniciarse en cualquier momento pulsando cualquier tecla.

Nota: Si transcurridos aprox. 20 segundos después del inicio del temporizador no se ha realizado ninguna operación, la iluminación de fondo se apaga; transcurridos unos 10 segundos la báscula se apaga automáticamente, la función de temporizador permanece activada.

Conmutación entre los modos de temporizador y de peso:

Cuando la báscula está en el modo de pesar, pulse la tecla reset para pasar al modo de temporizador. Se cierra la función de pesaje.

Cuando la báscula está en el modo de temporizador, pulse la tecla tare para pasar al modo de pesaje. Si el temporizador se activó anteriormente, la función de temporizador sigue transcurriendo hasta finalizar el tiempo, a no ser que se pare pulsando la tecla tare.

4. Mensajes de error

"Lo" = Indicación de que la pila está agotada. Sustituya las pilas por otras nuevas del tipo previsto para su báscula (3 unidades 1,5 V AAA).

"EEEE" = Indicación de sobrecarga. Se ha excedido la capacidad máx. de 5 kg de la báscula. Retire inmediatamente la carga de la báscula, porque en caso contrario la célula de carga podría llegar a dañarse.

5. Caractéristiques techniques

Portée x Graduation : Max. 5 kg x 1 g
Dimensions : 251 mm x 151 mm x 19 mm
Piles : 3 x 1,5 V AAA

Sous réserve de modifications techniques dans le cadre d'un développement ultérieur.

6. Garantie

ADE garantit pendant 3 ans à partir de la date d'achat, le produit contre tout défaut ou vice de fabrication par réparation ou par échange. En cas de garantie, veuillez remettre la balance à votre revendeur, avec un justificatif, en indiquant le motif de réclamation.



Conformité CE
Cet appareil est déparasité contre les interférences radioélectriques conformément à la Directive Européenne en vigueur 2004/108/CE

Important : En présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple, en cas d'utilisation d'un appareil radio à proximité de la balance, la valeur indiquée peut être influencée. Après la fin du frottement parasite, le produit peut être de nouveau utilisé de manière conforme; une remise en marche peut s'avérer nécessaire.

Obligation légale d'indication relative à la mise au rebut des piles :

Les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi, de remettre les piles usagées. Vous pouvez utiliser le centre de collecte public de votre commune, ou les remettre partout où les piles du modèle concerné sont vendues.

Important :



Vous trouverez ces symboles sur les piles :
Li = pile contient du Lithium
Al = pile contient du métal alcalin
Mn = pile contient du manganèse

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques :



Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager normal, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Vous obtiendrez plus d'informations dans votre commune, les structures communales de collecte ou le magasin, dans lequel vous avez acheté le produit.

Cordialement,
ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modèle Mia / KE 1210 Mode d'emploi



Sommaire

1. Mise en service..... Page 2
2. Commande..... Page 2
3. Chrono-micromètre / Minuterie..... Page 3
4. Messages d'erreur..... Page 3
5. Caractéristiques techniques..... Page 4
6. Garantie..... Page 4



FONCTION
DE REMISE A
ZÉRO



ARRÊT
AUTOMATIQUE



LIQUIDES



TIMER

Nous vous remercions d'avoir opté pour l'achat de ce produit de très grande qualité de la société ADE. Vous avez acheté une balance répondant aux plus hauts critères en matière de technicité et d'une qualité éprouvée.

Veillez lire attentivement cette notice d'instructions avant la première mise en service et conservez-la soigneusement, afin que ces informations soient toujours à votre disposition en cas de besoin.

1. Mise en service

Comment mettre les piles :

Ouvrez le couvercle du compartiment à piles situé au dos de la balance et mettez-y les piles fournies (3 x 1,5 V AAA). Veillez à respecter la polarité (+/-).

Précautions à prendre :



Veillez à ce qu'aucun objet ne tombe sur la balance, autrement elle pourrait être endommagée.



Nettoyez la balance uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun solvant ou produit abrasif. Ne pas plonger dans l'eau. Toutes les pièces en plastique de la balance devraient être nettoyées immédiatement après être entrées en contact avec de la graisse, des épices, du vinaigre et d'autres produits alimentaires très épicés et colorés. Évitez tout contact avec de l'acide citrique.

2. Commande

Mise en marche de la balance :

Placez la balance sur une surface plane et stable. Pour allumer la balance, appuyez fermement sur le plateau de pesée en exerçant une pression au moins égale à 500 g. Après stabilisation de la balance, "0 g" / "0.0 oz" / "0 ml" ou "0.0 fl.oz" apparaît en fonction du réglage. La balance est maintenant prête pour la pesée. Placez la denrée à peser toujours au milieu du plateau pour obtenir un résultat de pesée précis.

Important : Si un poids s'affiche à l'écran à la mise en route, appuyez sur la touche tare pour remettre la balance à zéro.

Modification des unités de poids :

La balance est dotée de touches à effleurement tactile ultrasensibles (Sensor Touch). Vous pouvez modifier l'unité de poids spécifique à chaque pays (g = gramme / oz = once / ml = millilitre / fl.oz. = once fluide) en effleurant la touche min/unit. Veillez à ce que la balance soit réglée sur l'unité de poids désirée.

Fonction de remise à zéro (tare) :

En effleurant la touche tare, vous pouvez remettre la balance sur "0 g". Allumez la balance et posez par ex. un plat sur le plateau de pesée, effleurez la touche tare et remettez ainsi la balance à "0 g". Ce processus peut être répété aussi souvent que

nécessaire jusqu'à ce que la capacité totale de la balance (5 kg) soit atteinte. Après avoir enlevé le produit à peser, le poids total est indiqué comme valeur négative.


Important : Si le poids à tarer est supérieur à 600 g ou si le poids taré excède 600 g, le symbole TARE apparaîtra en haut de l'écran.

Arrêt manuel / automatique de la balance :

Si le poids indiqué ne change pas au bout de 20 secondes environ, l'éclairage de fond de la balance s'éteint automatiquement. Si le poids indiqué ne change pas au bout de 40 secondes environ, la balance s'éteint automatiquement.

3. Chrono-micromètre / Minuterie

Réglage du chrono-micromètre (minuterie) :

Appuyez sur le plateau de pesée pour allumer la balance. Appuyez sur la touche reset pour accéder au mode Timer. Apparaissent alors à l'écran en haut à droite le  symbole et l'affichage "00:00". Si vous avez déjà utilisé une fois la fonction Timer, vous verrez s'afficher le temps précédemment entré. En maintenant pendant environ 2 secondes la touche reset appuyée, vous pourrez remettre l'affichage du temps sur "00:00". En appuyant sur la touche min/unit, vous pourrez régler les minutes (par incrément de 10 si vous maintenez la touche enfoncée). En appuyant sur la touche sec, vous pourrez régler les secondes (par incrément de 10 si vous maintenez la touche enfoncée). Après avoir entré l'heure souhaitée, appuyez de nouveau sur la touche reset afin de confirmer. Le chronomètre se met à défiler et après écoulement du temps, un fort bip sonore retentit pendant 60 secondes. L'arrêt du bip sonore se fait en appuyant sur une touche. Durant le chronométrage, il est possible d'arrêter et / ou de remettre en route la fonction Timer à tout moment en appuyant sur la touche reset.

Important : Si aucune manipulation n'est effectuée pendant env. 20 secondes après le début du chronométrage, l'éclairage de fond disparaît et la balance s'éteint automatiquement au bout de 10 secondes, la fonction Timer reste activée.

Commutation entre le mode Minuterie et le mode Pesée :

Lorsque la balance se trouve en mode pesée, appuyez sur la touche reset pour passer en mode minuterie. La fonction pesée est désactivée.

Lorsque la balance se trouve en mode minuterie, appuyez sur la touche tare pour passer en mode pesée. Si la minuterie a été activée précédemment, elle continuera de fonctionner jusqu'à écoulement du temps sauf si elle est arrêtée en appuyant sur la touche reset.

4. Messages d'erreur

"Lo" = Affichage batterie vide - Veuillez remplacer les piles avec le type prévu pour votre balance (3 x 1,5 V AAA).

"EEEE" = Indicateur de surcharge - Capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée. Enlevez immédiatement la charge de la balance, autrement le capteur de pesage pourrait être endommagé.

5. Dati tecnici

Portata x divisione: max. 5 kg x 1 g
Dimensioni: 251 mm x 151 mm 19 mm
Batterie: 3 x 1,5 V AAA

Con riserva di modifiche tecniche indotte dallo sviluppo tecnologico.

6. Garanzia

Per un periodo di 3 anni a partire dalla data di acquisto, ADE garantisce l'eliminazione gratuita (riparazione o sostituzione) di eventuali vizi riconducibili a difetti del materiale o di fabbricazione. In caso di reclamo, restituire la bilancia insieme allo scontrino fiscale al vostro rivenditore, specificando il motivo del reclamo.



Conformità CE

Il presente apparecchio è schermato secondo la direttiva 2004/108/CE in vigore

Avvertenza In presenza di forti influssi elettromagnetici, come quelli esercitati p.es. da un apparecchio radio che funziona nelle immediate vicinanze della bilancia, è possibile provocare un'alterazione del valore visualizzato. Al termine degli influssi elettromagnetici il prodotto è di nuovo utilizzabile regolarmente, eventualmente dopo una riaccensione.

Obbligo legale sullo smaltimento delle batterie:

Non gettare le batterie insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire le batterie usate. Le batterie usate possono essere consegnate presso i centri di raccolta pubblici del comune di residenza oppure in tutti i negozi dove vengono vendute batterie di questo tipo.

Avvertenza



Questi simboli sono riportati sulle batterie:

Li = batteria contenente litio
Al = batteria contenente alcali
Mn = batteria contenente manganese

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici usati:



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione richiama l'attenzione sul fatto che questo prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta specializzato nel riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Maggiori informazioni sono reperibili presso il vostro comune, le aziende di smaltimento comunali oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Cordiali saluti

ADE (GmbH & Co.)

ADE

Modello Mia / KE 1210 Istruzioni per l'uso



Indice

1. Messa in funzione	Pagina 2
2. Uso	Pagina 2
3. Timer	Pagina 3
4. Messaggi di guasto	Pagina 3
5. Dati tecnici	Pagina 4
6. Garanzia	Pagina 4



FUNZIONE
TARA



SPEGNIMENTO
AUTOMATICO



LIQUIDI



TIMER

Vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto di alto pregio della ditta ADE. Avete acquistato una bilancia di elevato livello tecnico e di collaudata qualità.

Prima di usare il prodotto per la prima volta, vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale per l'uso e di conservarlo accuratamente, in modo che possa essere sempre facilmente consultato quando necessario.

1. Messa in funzione

Inserimento delle batterie:

Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della bilancia e inserire le batterie in dotazione (3 x 1,5 V AAA). Rispettare la corretta polarità (+/-).

Avvertenze di sicurezza:



Evitare la caduta di oggetti sulla bilancia, altrimenti potrebbe danneggiarsi.



Pulire la bilancia solo con un panno umido. Evitare l'uso di prodotti solventi o abrasivi. Non immergere la bilancia in acqua. Pulire subito tutti i componenti in plastica della bilancia che sono entrati in contatto con grasso, spezie, aceto e altri alimenti molto speziati e colorati. Evitare il contatto con acido citrico.

2. Uso

Accensione della bilancia

Posizionare la bilancia su una superficie piana e robusta. Per accendere la bilancia premere con decisione sul piatto (con una forza di almeno 500 g). Dopo che la bilancia si è stabilizzata, compare la scritta "0 g" / "0.0 oz" / "0 ml" o "0.0 fl.oz" (a seconda dell'unità di misura impostata). A questo punto la bilancia è pronta per pesare. Per ottenere un risultato accurato, sistemare sempre il prodotto da pesare al centro della bilancia.

Avvertenza: Se dopo l'accensione viene visualizzato un peso sul display, sfiorare il tasto tare per azzerare la bilancia.

Modifica dell'unità di misura:

La bilancia dispone di tasti sensor touch ad alta sensibilità. Premendo il tasto min/unit è possibile modificare l'unità di misura (g = grammi / oz = once / ml = millilitri / fl.oz. = once liquide). Accertarsi che l'unità di misura della bilancia sia correttamente impostata.

Funzione Tara:

Sfiorando il tasto tare, la bilancia viene riportata a "0 g". Accendere la bilancia e appoggiare sul piatto p.es. una scodella, poi sfiorare il tasto tare per riportare la bilancia a "0 g". Questa operazione può essere ripetuta a piacere sino al raggiungimento della

capacità totale della bilancia (5 kg). Dopo il prelevamento dell'oggetto pesato, il peso totale viene visualizzato come valore negativo.


Avvertenza: Se il peso della tara è superiore a 600 g o se il peso totale delle tare supera i 600 g, nella parte superiore del display viene visualizzato il simbolo TARE.

Spegnimento automatico/manuale della bilancia:

Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di circa 20 secondi, la retroilluminazione della bilancia si spegne automaticamente. Se il peso visualizzato non varia entro un intervallo di circa 40 secondi, la bilancia si spegne automaticamente.

3. Timer

Impostazione del timer:

Premere sul piatto per accendere la bilancia. Sfiocare il tasto reset per passare alla modalità Timer. Nell'angolo superiore destro del display viene visualizzato il simbolo  e la scritta "00:00". Se la funzione Timer era già stata utilizzata, viene visualizzato l'ultimo tempo impostato. Sfiocando per circa 2 secondi il tasto RESET, il tempo viene riportato a "00:00". A questo punto, sfiorando il tasto min/unit è possibile regolare i minuti desiderati (mantenendo premuto il tasto in passi da 10) e, sfiorando il tasto sec, i secondi desiderati (mantenendo premuto il tasto in passi da 10). Dopo aver inserito il tempo desiderato, confermare sfiorando nuovamente il tasto reset. Il timer inizia il conto alla rovescia e, alla scadenza del tempo impostato, la bilancia emette un forte segnale acustico della durata di 60 secondi. Per interrompere il segnale acustico, sfiorare un tasto qualsiasi. Durante il conto alla rovescia, la funzione Timer può essere interrotta e/o riavviata in qualsiasi momento sfiorando il tasto reset.

Avvertenza: Se dopo circa 20 secondi dall'avvio del timer non viene effettuata alcuna operazione, si spegne automaticamente la retroilluminazione e dopo altri 10 secondi la bilancia, mentre la funzione del timer rimane attiva.

Passaggio dalla modalità Timer alla modalità di pesatura:

Quando la bilancia si trova in modalità di pesatura, sfiorare il tasto reset per passare alla modalità Timer. La funzione di pesatura viene abbandonata.

Quando la bilancia si trova in modalità Timer, sfiorare il tasto tare per passare alla modalità di pesatura. Se il timer era stato precedentemente attivato, la funzione Timer continua a rimanere attiva sino alla scadenza del conto alla rovescia, a meno che non venga disattivata sfiorando il tasto reset.

4. Messaggi di guasto

"Lo" = Batterie esaurite: sostituire le batterie con batterie dello stesso tipo (3 x 1,5 V AAA).

"EEEE" = Bilancia sovraccarica: è stata superata la massima capacità di 5 kg della bilancia. Rimuovere immediatamente il peso dalla bilancia, per evitare di danneggiare la cella di carico.

5. Technische gegevens

Draagkracht x verdeling: Max. 5 kg x 1 g
Afmetingen: 251 mm x 151 mm 19 mm
Batterijen: 3 x 1,5 V AAA

Technische wijzigingen in het kader van verdere ontwikkeling voorbehouden.

6. Garantie

ADE garandeert voor 3 jaar vanaf koopdatum gratis verhelpen van gebreken op basis van materiaal- of fabricagefouten door reparatie of vervanging. Bij garantieclaim weegschaal, met factuur en met opgave van de reden voor de reclamatie aan uw verkoper teruggeven.



CE-conformiteit
Dit apparaat is ontstoord volgens de geldende
EG-richtlijn 2004/108/EG.

Opmerking: extreme elektromagnetische invloeden, bijv. het plaatsen van radioapparatuur in de directe omgeving van de weegschaal, kunnen effect hebben op het weergeven van de waarden. Na afloop van de storingsinvloed is het product weer gewoon klaar voor gebruik, evt. moet het opnieuw worden ingeschakeld.

Wettelijke verplichting te wijzen op correct verwijderen van batterijen:

Batterijen behoren niet tot het huishoudelijk afval. Als gebruiker bent u wettelijk verplicht, gebruikte batterijen terug te geven. U kunt uw oude batterijen afgeven bij de officiële verzameldepots in uw gemeente of overal waar batterijen van de betreffende soort worden verkocht.

Opmerking:



Deze tekens vindt u op batterijen:
Li = batterij bevat lithium
Al = batterij bevat alkali
Mn = batterij bevat mangaan

CR (Li); AA (Al, Mn); AAA (Al, Mn)

Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparaten:



Het symbool op het product of zijn verpakking wijst erop dat dit product niet behandeld mag worden als gewoon huishoudelijk afval maar afgegeven moet worden bij een verzameldepot voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie hierover krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderingsbedrijven of de zaak waar u het product hebt gekocht.

Met vriendelijke groeten
ADE (GmbH & Co.)

ADE

Model Mia / KE 1210 Handleiding



Inhoud

1. In gebruik nemen.....Pagina 2
2. Bediening.....Pagina 2
3. Korttijdmetertimer.....Pagina 3
4. Foutmeldingen.....Pagina 3
5. Technische gegevens.....Pagina 4
6. Garantie.....Pagina 4



DOORWEEG-
FUNCTIE



AUTOMATISCHE
UITSCHAKELING



VLOEISTOFFEN



TIMER

Hartelijk dank dat u voor de aanschaf van dit kwalitatief hoogwaardige product van de firma ADE hebt gekozen. U hebt een weegschaal van de hoogste technische standaard en van beproefde kwaliteit gekocht.

Lees deze handleiding voor de eerste keer gebruiken zorgvuldig door en bewaar hem dan goed opdat u desgewenst steeds weer kunt beschikken over deze informatie.

1. In gebruik nemen

Plaatsen van de batterijen:

Open het deksel van het batterijvak aan de achterzijde van de weegschaal en plaats de meegeleverde batterijen (3 x 1,5 V AAA). Let op de juiste richting van plus- en minpool.

Veiligheidsinstructies:



Let er goed op dat geen voorwerpen op de weegschaal vallen omdat de weegschaal anders kan beschadigen.



Reinig de weegschaal alleen met een vochtig doekje. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen. Niet onder water dompelen. Alle kunststof onderdelen van de weegschaal moeten direct na contact met vet, kruiden, azijn en andere sterk gekruide en gekleurde levensmiddelen worden gereinigd. Vermijd contact met citroenzuur.

2. Bediening

Inschakelen van de weegschaal:

Plaats de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond. Druk voor het inschakelen van de weegschaal stevig op het weegplatform, met een druk van minstens 500 g. Nadat de weegschaal zich heeft gestabiliseerd, verschijnt op het display, al naargelang de instelling, "0 g" / "0.0 oz" / "0 ml" of "0.0 fl.oz". De weegschaal is nu klaar om te wegen. Plaats het weeggoed altijd in het midden van de weegschaal voor een correct weegresultaat.

Opmerking: als na het inschakelen een gewicht op het display wordt weergegeven, raakt u de tare-toets aan om de weegschaal op nul te zetten.

Veranderen van de gewichtseenheden:

De weegschaal beschikt over uiterst sensibele sensortoetsen (Sensor Touch). Door aanraken van de min/unit-toets kunt u de landspecifieke gewichtseenheid veranderen (g = gram / oz = ounce / ml = milliliter / fl.oz. = fluid ounce). Let erop dat de weegschaal op de voor u gebruikelijke gewichtseenheid is ingesteld.

Doorweeg-(tara)-functie:

Door aanraken van de tare-toets kunt de weegschaal op "0 g" zetten. Zet de weegschaal aan en plaats bijv. een kom op het weegplatform, druk op de tare-toets en zet de weegschaal daarmee weer op "0 g". Deze stap kunt u tot het bereiken van de max. capaciteit van de weegschaal (5 kg) zo vaak u wilt herhalen.

Na het wegnemen van het weeggoed wordt het totale gewicht als negatieve waarde weergegeven.

Opmerking: Als het te tarreren gewicht zwaarder is dan 600 g of als het getarreeerde totale gewicht meer bedraagt dan 600 g, dan verschijnt op het display het symbool TARE.

Automatisch / handmatig uitschakelen van de weegschaal:

Wanneer het weergegeven gewicht binnen ca. 20 seconden niet verandert, schakelt de achtergrondverlichting van de weegschaal automatisch uit. Wanneer het weergegeven gewicht binnen ca. 40 seconden niet verandert, schakelt de weegschaal automatisch uit.

3. Korttijdmetr/Timer

Instellen korttijdmetr (Timer):

Druk op het weegplatform om de weegschaal in te schakelen. Raak de Reset-toets aan om naar de Timer-modus te gaan. Op het display verschijnt rechts boven het  symbool en de weergave "00:00". Als u de Timer-functie al eens hebt gebruikt, verschijnt de vorige keer ingestelde tijd. Door ca. 2 seconden de Reset-toets aan te raken, kunt u de tijdstelling terugzetten op "00:00". Nu kunt u door aanraken van de min/unit-toets de gewenste minuten (bij continu aanraken in stappen van 10) en door aanraken van de sec-toets het gewenste aantal seconden (bij continu aanraken in stappen van 10) instellen. Na instellen van de gewenste tijd raakt u ter bevestiging opnieuw de Reset-toets aan. De tijdmetr begint te lopen en na afloop klinkt 60 seconden lang een luid piepsignaal. Het piepsignaal stopt door aanraken van een willekeurige toets. Tijdens het aflopen kan de Timer-functie op elk moment door aanraken van de Reset-toets worden gestopt en/of voortgezet.

Opmerking: als binnen ca. 20 seconden na het starten van de Timer geen verdere handeling wordt uitgevoerd, schakelt de achtergrondverlichting en na nog eens 10 seconden de weegschaal automatisch uit. De Timer-functie blijft actief.

Omschakelen tussen Timer- en weegmodus:

Als de weegschaal in weegmodus staat, raakt u de Reset-toets aan om over te schakelen naar de Timer-modus. De weegfunctie wordt gesloten.

Als de weegschaal in Timer-modus staat, raakt u de tare-toets aan om in de weegmodus te komen. Als de Timer eerst geactiveerd werd, loopt de op de Timer ingestelde tijd verder af, tenzij deze door aanraken van de Reset-toets wordt gestopt.

4. Foutmeldingen

"Lo" = Weergave batterij leeg - Vervang de batterijen door het voor uw weegschaal bestemde type batterijen (3 x 1,5 V AAA).

"EEEE" = Overbelasting - De max. capaciteit van de weegschaal van 5 kg werd overschreden. Haal onmiddellijk de last van de weegschaal omdat anders de weegcel kan beschadigen.